



**Конвенция о ликвидации
всех форм дискриминации
в отношении женщин**

Distr.: General
14 August 2008

Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин
Сорок первая сессия**

Краткий отчет о 843-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в четверг, 10 июля 2008 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Шимонович

Содержание

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками
в соответствии со статьей 18 Конвенции (*продолжение*)

*Пятый и шестой периодические доклады Соединенного Королевства
Великобритании и Северной Ирландии*

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.



Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции (продолжение)

Пятый и шестой периодические доклады Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (CEDAW/C/UK/5 и Add.1 и 2, CEDAW/C/UK/6 и Add.1 и 2, и CEDAW/C/UK/Q/6 и Add.1)

1. По приглашению Председателя члены делегации Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии занимают места за столом Комитета.

2. **Г-жа Фоллетт** (Соединенное Королевство), представляя пятый и шестой периодические доклады своей страны, говорит, что правительство ее страны проводит политику учета гендерной проблематики в работе всех ветвей власти, и этой политики также придерживаются все автономные органы власти, зависимые территории короны и заморские территории. Вследствие большого числа заинтересованных ведомств ряд их представителей будут участвовать в заседании при помощи телемоста; такое решение может быть рекомендовано в качестве модели другим государствам.

3. Всеобъемлющие принципы прав человека, закрепленные в Конвенции, лежат в основе всего законодательства по вопросам равноправия государства-участника, которое является общим на территории Англии, Шотландии и Уэльса, обеспечивая при этом гибкость, необходимую для удовлетворения местных потребностей и соответствия ожиданиям. В Конвенции установлен основной ориентир для всех подписавших ее сторон и она стала источником вдохновения непрерывных действий по защите и поощрению прав женщин, что находит отражение во многих достижениях. Дискриминация женщин при выборе работы или оплате труда, существовавшая в 1970-х годах, теперь является незаконной, и в рамках нового законодательства по вопросам равноправия, о котором недавно объявило правительство, можно ожидать позитивных действий по дальнейшему укреплению положения женщин, что еще больше приблизит государство-участника к достижению истинного равноправия мужчины и женщин.

4. На национальном уровне межведомственные комитеты, занимающиеся такими ключевыми вопросами, как политика в отношении семьи и насилие

в отношении женщин, обеспечивают учет интересов женщин при разработке стратегических решений и предоставлении государственных услуг, а на международном уровне активное участие Соединенного Королевства в деятельности многосторонних организаций позволяет ему вносить свой вклад в функционирование межправительственных механизмов, предназначенных для улучшения положения женщин и обеспечение гендерного равенства, в частности в рамках Организации Объединенных Наций.

5. Обязанность обеспечения гендерного равенства, ставшая частью Закона о равенстве 2007 года, обуславливает требование ко всем органам государственной власти разработать трехгодичные планы обеспечения гендерного равенства с указанием конкретных целей, а также выполнять оценки воздействия гендерных факторов всех новых политических решений и законодательных актов. В Северной Ирландии все государственные ведомства разработали трехгодичные планы с учетом гендерной проблематики, в которых предусмотрены меры по осуществлению мониторинга реализации гендерного равенства и которые были приняты автономными органами власти на период 2006–2016 годов. Аналогичные действия проводятся в Шотландии и Уэльсе.

6. Правительство проводит в жизнь ряд соглашений о государственной службе, первое из которых, принятое в 2002 году, направлено на обеспечение реального улучшения жизни женщин путем увеличения объемов ведомственных ресурсов. Основные направления включают: расширение участия женщин в экономической жизни, поддержка их участия в гражданской и общественной сферах и сокращение масштабов насилия в отношении женщин. В недавнем Соглашении о равенстве на государственной службе получили развитие и были расширены исходные цели в области гендерного равенства, в частности за счет наращивания усилий по сокращению гендерного разрыва в оплате труда и решению проблемы недостаточной представленности женщин и этнических меньшинств в общественной жизни. Кроме этого, оратор и ее коллега, министр по делам женщин, недавно определили три приоритетные области принятия срочных мер, доклад о которых будет вскоре представлен Парламенту. Эти области включают поддержку семьи, борьбу с насилием в отношении женщин и расширение прав и возможностей чернокожих женщин и женщин из этнических меньшинств.

7. Несмотря на устойчивый прогресс, все еще существует разрыв в оплате труда женщин и мужчин. Принимаются все меры, направленные на сокращение этого разрыва, поскольку обеспечение прав и возможностей женщин в экономической области позволит женщинам занять принадлежащее им по праву место в обществе. Правительство также внесло законопроект, предоставляющий политическим партиям право принимать позитивные меры по расширению представленности женщин, поскольку, хотя сейчас в британском парламенте больше женщин, чем когда-либо ранее, их все еще менее 20 процентов членов парламента.

8. Вместе с тем законодательство не может охватить все вопросы. Например, Закон о равной оплате труда не затрагивает вопросы профессиональной сегрегации, разницы в уровне образования и квалификации, дискриминации и культурных барьеров. Следуя рекомендациям Комиссии по делам женщин и вопросам трудовой деятельности, учрежденной правительством в 2005 году, был принят план действий, включающий учреждение фонда для расширения возможностей получения хорошей работы на условиях неполной занятости и введения национальных стандартов в целях обеспечения предоставления всем молодым людям информации о возможностях получения работы и рекомендаций, свободных от гендерных стереотипов.

9. Начиная с 1999 года более 6 млн. родителей малолетних детей и детей-инвалидов получили право требовать для себя гибких условий работы; размер пособий по беременности и родам был увеличен вдвое, введен отпуск и плата отцам по уходу за ребенком и по причине усыновления/удочерения ребенка, а установление в общенациональном масштабе минимального размера платы труда сократило гендерный разрыв в оплате труда, а на самых низких уровнях даже свело его на нет. Однако надо еще многое сделать, чтобы решить такие проблемы, как убийства в семье, изнасилования и незаконная торговля людьми в целях сексуальной эксплуатации. Закон 2004 года о насилии в семье, преступлениях и жертвах предусматривает определенные меры в этом направлении, в то время как Закон 2003 года преступлениях на сексуальной почве усовершенствовал правовую базу борьбы с такими преступлениями. Кроме того, в 2008 году был введен в действие трехгодичный план действий по борьбе с насильственными браками и преступлениями по соображениям чести, что повысило уровень информированности общества о проблеме, существование которой слишком часто замалчивалось.

10. Соединенное Королевство является центром всемирной торговли женщинами с целью сексуальной эксплуатации, и поэтому борьба с такими преступлениями считается приоритетной задачей. Правительство стремится сотрудничать со всеми партнерами в деле реализации Конвенции Совета Европы о противодействии торговле людьми, которую Соединенное Королевство намерено вскоре ратифицировать. В настоящее время оно также работает над планом действий по борьбе с торговлей людьми, который должен обеспечить надлежащий баланс мер защиты и помощи, предупреждения и правоприменения, в частности посредством расширения трансграничного сотрудничества.

11. В последнее время большое внимание уделяется расширению прав и возможностей женщин из крупных общин чернокожего населения, граждан азиатского происхождения и этнических меньшинств путем создания возможностей трудоустройства и участия в общественной жизни. Проблема недостаточной представленности этих женщин решается в рамках нового Соглашения о равенстве на государственной службе, и была создана целевая группа по изучению путей увеличения их числа на постах членов местных советов.

12. Общество продолжает развиваться, и законодательство должно обновляться. Соответственно был внесен новый законопроект о равенстве, целью которого является усиление мер защиты от дискриминации и укрепление равноправия в соответствии с Конвенцией. Этот законопроект предусматривает новые обязанности государственных органов по обеспечению равноправия, которые расширяют сферу позитивных действий, позволяющих при наборе на службу принимать во внимание фактор недостаточной представленности находящихся в неблагоприятном положении групп населения. Кроме того, будет продлено до 2030 года разрешение использовать при отборе кандидатур для участия в парламентских выборах короткие списки, в которые включены только женщины. Новый законопроект о равенстве будет также способствовать обеспечению большей прозрачности работы государственных подрядчиков из частного сектора и поможет женщинам добиваться равной оплаты труда.

13. В заключение оратор подчеркивает важность помощи, оказываемой правительству специализированными женскими организациями, и ценную посредническую роль Национальной комиссии по делам женщин. С их помощью и в соответствии с

руководящими указаниями Комитета правительство будет продолжать принимать все возможные меры, направленные на претворение в жизнь принципов Конвенции как в Соединенном Королевстве, так и в других странах.

Статьи 1–3

14. **Г-н Флинтерман** напоминает государству-участнику о том, что в 1999 году Комитет выразил обеспокоенность относительно оговорок Соединенного Королевства к Конвенции. Некоторые из них были впоследствии сняты, но не все, включая те, что были сделаны в момент ратификации в качестве интерпретативных заявлений. Оратор интересуется, планирует ли правительство снятие этих оговорок. Комитет приветствует ратификацию Факультативного протокола, но сожалеет об отсутствии какой-либо связанной с ним программы информирования общественности, подчеркивая обязательства правительства в этом отношении. Выступающий спрашивает, какие меры планирует правительство для информирования общественности о Конвенции и Протоколе к ней, в том числе на заморских территориях. Комитет также хотел бы знать, имеют ли истцы в случаях исчерпания внутренних средств правовой защиты ссылаться непосредственно или косвенно на Конвенцию в ходе судебного разбирательства.

15. **Г-жа Дайриам** дает высокую оценку многочисленным инициативам государства-участника по улучшению положения женщин, но хотела бы получить дополнительные сведения об их результатах. Комитет приветствовал бы представление подробных данных о любых проведенных оценках влияния гендерной политики и о любых положениях законодательства, которые были исключены или изменены на гендерной основе. Также было бы интересно узнать о том, проводилась ли оценка воздействия Соглашений о государственной службе, о которых было сказано, и существует ли стратегия предоставления должностным лицам руководящих указаний и возможностей профессиональной подготовки в области выполнения стандартов равноправия.

16. **Г-жа Шёпп-Шиллинг** напоминает об очевидном оправданном опасении, высказанном Комитетом в 1999 году, согласно которому процесс деволуции может привести к неравенству возможностей. Она признает необходимость диверсификации в соответствии с местными особенностями, но в то же время ее интересует, существует ли структурный

механизм обеспечения последовательности осуществления прав женщин на всей территории страны. Оратор замечает, что в отличие от Европейской конвенции о правах человека данная Конвенция не включена целиком в национальное законодательство. Учитывая, что новый законопроект о равных возможностях предусматривает возможность такого включения, Комитет хотел бы знать, рассматривается ли такая возможность и будет ли новый законопроект включать конкретные меры в качестве наиболее подходящего средства ускорения обеспечения равных возможностей. Можно ли считать таковыми "позитивные действия", упомянутые делегацией?

Статьи 1 и 2

17. **Г-жа Симмс** говорит, что, поскольку национальные органы управления несут ответственность за предоставление заморским территориям достаточных ресурсов, она хотела бы получить информацию о технической и финансовой поддержке, предоставляемой таким территориям, как острова Тёркс и Кайкос в целях выполнения Конвенции. Комитет также приветствовал бы сведения о том, как осуществляется информирование женщин на этих территориях об их правах в соответствии с Факультативным протоколом.

18. **Г-жа Паттен** говорит, что было бы интересно больше узнать о положении женщин-заклученных в Северной Ирландии, в частности, о проблеме отдельных помещений для женщин и гендерно-ориентированной стратегии, и спрашивает о государственных приоритетах, временных рамках и ресурсах. Не ясно, как интересы женщин представлены в Министерстве юстиции, и создается впечатление об отсутствии учета гендерных факторов в отношении женщин-иммигрантов, ищущих убежища. Выступающая была бы благодарна за сведения о действиях правительства по реализации рекомендаций относительно учета гендерных факторов и хотела бы знать, рассматривает ли правительство вопрос о расширении права на убежище для охвата всех женщин, которые подверглись насилию по признаку пола, а не только для женщин, которые въехали в страну по визе супруги.

19. **Председатель**, выступая в качестве члена Комитета, в развитие темы о статусе Конвенции в национальной правовой системе говорит, что для включения гендерно-ориентированных рекомендаций Комитета в национальную систему требуются дополнительные меры по повышению уровня информированности, профессиональной подготовке и

принятию законодательных мер. Оратор хотела бы знать, если эти рекомендации все еще актуальны, каким образом правительство планирует действовать далее, и что было сделано после ратификации Факультативного протокола. Требуется больше информации о ратификации Протокола на экспериментальной основе и о данных доклада 2008 года о его реализации.

20. **Г-жа Фоллетт** (Соединенное Королевство) замечает, что ряд вопросов Комитета касались существующей системы, которая в настоящее время пересматривается.

21. **Г-жа Килинг** (Соединенное Королевство) говорит, что правительство сознает, что уровень информированности общества о Факультативном протоколе недостаточен, и что существуют планы повышения этого уровня в отношении как Протокола, так и Конвенции. Делегация надеется обсудить этот вопрос с соответствующими неправительственными организациями (НПО) сразу же после заседания.

22. **Г-жа Коллинз** (Соединенное Королевство) говорит, что Правительство инициировало процесс проведения официального и систематического пересмотра оговорок. Хотя ряд оговорок еще остается, по крайней мере одна из них была снята, хотя об этом еще не объявлено. Оратор изучит этот вопрос и более подробно доложит Комитету; дополнительную информацию также может предоставить Министерство юстиции.

23. **Г-жа Сунг** (Соединенное Королевство) говорит, что оценки влияния гендерных мер показали, что статья 75 Закона 1998 года о Северной Ирландии обусловила улучшение положения женщин. Назначенные государственные органы обязаны способствовать равенству возможностей и налаживанию добрых отношений с 2000 года. Комиссия по равноправию для Северной Ирландии и доклад политической комиссии по Северной Ирландии говорят о том, что на государственные органы была возложена обязанность с должным вниманием относиться к вопросам равноправия в целом и содействовать установлению добрых отношений между всеми людьми. Все стратегические решения ежегодно подвергаются оценке на соответствие требованиям обеспечения равноправия и при необходимости пересматриваются. Например, на основе оценок воздействия гендерных мер Министерство сельского хозяйства и развития сельских районов внесло поправки в свой посвященный молодым фермерам план создания новых фермерских хозяйств, которые предусматривают поощрение подачи заявок

женщинами. Группа служб здравоохранения и социальных услуг приняла решение не нанимать внешние компании общественного питания, придя к выводу на основе результатов оценки влияния гендерного фактора, что это будет отрицательно сказываться на положении занятых в настоящее время работников, в основном женщин, а городской совет Белфаста осуществляет целевые инициативы по увеличению числа заявлений от представителей групп населения, характеризующихся низким уровнем участия в трудовой деятельности, что привело к увеличению числа женщин на должностях в нетрадиционных для них областях деятельности. Наконец, согласно докладу за 2006–2007 годы, утвержденному Комиссией по равноправию, невозможно сделать подробные выводы о масштабе влияния в отношении различных форм дискриминации, но не было выявлено последствий, связанных с гендерными факторами статуса иждивенца или семейного положения, причем два последних фактора в большей степени затрагивают женщин, чем мужчин.

24. **Г-жа Коллинз** (Соединенное Королевство) говорит, что в соглашениях о гендерном равенстве на государственной службе в период 2002–2005 годов были поставлены принципиально новые задачи в рамках приоритетов государственных ведомств по борьбе с дискриминацией в отношении женщин. Выполнение предусмотренных в них 12 задач отслеживается ежеквартально, и правительство информируется о достигнутом прогрессе. Соглашения о государственной службе на 2005–2008 годы содержат 19 задач, более широкому учету гендерной проблематики, а в будущих соглашениях основное внимание будет уделяться проблемам сокращения разрыва в оплате труда и расширения участия женщин в политической жизни.

25. **Г-жа Страхан** (Соединенное Королевство) говорит, что в Англии, Шотландии и Уэльсе существует согласованная законодательная база, обуславливающая отсутствие дискриминации и обеспечение гендерного равенства. Деволуция способствовала согласованности, поскольку в соответствии с конкретными потребностями каждого региона она в надлежащих случаях предоставляет автономию, что дополняет базовые правовые положения. Стремясь обеспечить согласованность Комиссия по равноправию и правам человека, которая была учреждена после того, как в 2007 году прекратила существование Комиссия по равным возможностям, и в обязанности которой входит применение законодательства и предоставление помощи,

опубликовала своды правил. Ряд инициатив предусматривает включение обязательства обеспечивать гендерное равенство, включая предоставление правительству и общественным организациям данных, сгруппированных по гендерному признаку, для использования при разработке планов обеспечения гендерного равенства. Существует также общий инструмент оценки влияния обеспечения равенства, обуславливающий конкретные требования выполнения обязательств по обеспечению гендерного равенства в дополнение к проведению инструктажа работников и их обучению, по обеспечению гендерного равенства, формулированию требований, проведению оценки влияния и применению. Этот процесс включает непрерывный диалог и обучение, а также разработку системы "сдержек и противовесов" для отслеживания результатов.

26. **Г-жа Шерсби** (Соединенное Королевство) говорит, что новый законопроект о равноправии определяет взаимосвязь между Конвенцией и национальным законодательством. Также этот законопроект касается вопросов межсекционной дискриминации и порядка регистрации таких жалоб без излишне сложной процедуры.

27. **Г-жа Бойс** (Соединенное Королевство) говорит, что были приняты местные программы обеспечения гендерного равенства на островах Тёркс и Кайкос, и все они финансируются местным национальным правительством. После принятия конституции в 2006 году был проделан большой объем работы в сотрудничестве с другими заморскими территориями и зависимыми территориями короны, а также странами Карибского бассейна по ряду законопроектов, включая законопроекты о судах по делам семьи, насилии в семье, защите детей и о попечении над детьми. Также согласно законодательству о правах человека 2008 года была создана комиссия по обеспечению финансирования программ гендерного равенства.

28. **Г-жа Миллар** (Соединенное Королевство) говорит, что существует небольшое число женщин-заклученных, и была создана малая группа экспертов для разработки новых стратегических решений в области политики, учитывающей гендерные факторы, включая разрешение детям оставаться на ночь со своими матерями. Рассматривались шесть возможных мест для создания соответствующих условий, причем в их проектах предусматривается возможность создания психологически спокойной обстановки. К концу 2008 года должна быть завершена разработка конкретного плана, предусматривающего целостную

комплексную стратегию с учетом гендерной проблематики в отношении женщин, совершивших правонарушения, затраты и временные рамки. Канцелярия уголовного судопроизводства Северной Ирландии не была представлена, но действовала согласованно с финансируемым правительством отделом разработки стандартов и программ профессиональной подготовки с учетом гендерной проблематики.

29. **Г-н Дануорт** (Соединенное Королевство) говорит, что не планируется изменение законодательства о праве оставаться в стране на неопределенный срок, но в результате работы с НПО в него была добавлена статья о насилии в семье в отношении женщин, въехавших в страну по визам супруги. Такая работа будет активизироваться для пересмотра и совершенствования политики и законодательства по обеспечению справедливого обращения с женщинами-иммигрантами.

Статьи 3 и 4

30. **Г-жа Таварес да Силва** говорит, что ее беспокоит вопрос о наглядности результатов работы Комиссии по вопросам равноправия и прав человека и ее приоритетах в области гендерных проблем. Дискриминация на гендерной почве – это структурное явление, и ее нельзя сравнивать с другими формами дискриминации. В мандате Комиссии и ее задачах не упоминаются гендерные аспекты, а многообразие задач не отражает двойственного характера дискриминации в отношении женщин, которые составляют часть любой группы населения, подвергающейся дискриминации. Создается впечатление, что просвещение в области прав человека не затрагивает напрямую гендерные вопросы, а целью профессиональной подготовки в области разработки политики с учетом гендерной проблематики и толкования обязанности обеспечивать гендерное равенство является формальное равенство. Оратор хотела бы получить разъяснение о том, каким образом обязанность обеспечивать гендерное равенство связана с истинным равноправием.

31. **Г-жа Нойбауэр** говорит, что у нее вызывают беспокойство потенциал, полномочия и роль группы по проблемам женщин и обеспечению равноправия, которая является основной правительственной структурой по вопросам гендерного равенства. Непонятно, как группа обеспечивает должную координацию планов обеспечения гендерного равенства, подходов и методов, которые все государственные ведомства обязаны разрабатывать для обеспечения устойчивого гендерного равенства. Оратор

спрашивает, имеет ли группа достаточно финансовых и людских ресурсов, чтобы осуществлять руководящие функции в деле поощрения гендерного равенства и реализации Конвенции. Члены делегации говорили, что по возвращении домой они создадут структуру для принятия мер по выполнению заключительных рекомендаций Комитета, но оратор все-таки хотела бы знать, кто возглавит процесс реализации обязательств, взятых на себя государством.

32. **Г-жа Шин** говорит, что Закон о равных правах 2006 года налагает на орган государственной власти обязанность искоренять незаконную дискриминацию и преследования и содействовать равенству возможностей для женщин и мужчин. Однако Конвенция предусматривает не только равные возможности, но реальное равноправие женщин и мужчин. Соответственно было бы полезно узнать, способствуют ли на практике Закон о равных правах и обязанность обеспечивать гендерное равенство реализации истинного гендерного равноправия. Согласно докладу обязанность обеспечивать гендерное равенство обязывает каждый государственный орган составлять трехгодичный план по обеспечению гендерного равенства. Комитет хотел бы получить больше сведений о том, как эта обязанность реализуется в конкретных секторах, например в секторе образования. Первые доклады были представлены в начале года, и оратор хотела бы знать, все ли органы государственной власти подали доклады, и каковы предварительные результаты.

33. **Г-жа Шёпп-Шиллинг** говорит, что в общей рекомендации № 25 Комитета говорится о необходимости принятия временных конкретных мер во всех областях, и спрашивает, включает ли новый закон о равных правах такие меры в государственном и частном секторах. Было бы полезно узнать подробности об уже принятых мерах, например, включают ли они цели и графики, а также механизм мониторинга.

34. Комитет обеспокоен тем, что новая Комиссия по вопросам равноправия и прав человека не имеет конкретного мандата по вопросам гендерного равенства. Комитет считает, что дискриминация в отношении женщин на сексуальной и гендерной почве имеет другую природу, чем гендерное равенство; трудность состоит в том, каким образом решать проблему дискриминации, не определяемой полом, не теряя из вида конкретную дискриминацию в отношении женщин. Соединенное Королевство, учредив бывшую Комиссию по равным возможностям,

стало пионером в этой области, и оратор надеется, что оно вновь возьмет на себя ведущую роль, как в концептуальном, так и институциональном планах при решении проблемы дискриминации, имеющей многочисленные причины, не упуская при этом дискриминацию в отношении женщин.

35. Наконец, в соответствии со статьей 3 Конвенции государства-участники обязаны следить за тем, чтобы равные права женщин и права человека женщин не ущемлялись международными обязанностями и обязательствами государства или политикой международных органов, в частности международных торговых организаций и финансовых институтов. Как государство, играющее ведущую роль в таких организациях, Соединенное Королевство должно указать, создало ли оно какие-либо механизмы в этом отношении.

36. **Г-жа Фоллетт** (Соединенное Королевство) говорит, что она понимает обеспокоенность Комитета тем, что объединение различных направлений работы в одном органе может привести к ослаблению внимания к гендерной проблематике. Однако правительство считает, что произведенные изменения в национальном государственном аппарате укрепили гендерное равенство. Правительство изучило многочисленные формы дискриминации и сочло, что объединение всех этих вопросов в ведении Комиссии по вопросам равноправия и прав человека повысит степень защиты.

37. **Г-жа Килинг** (Соединенное Королевство) говорит, что Соединенное Королевство вместе с другими странами, стремится принять более широкий подход к обеспечению равноправия, и проблема состоит в том, каким образом сохранить должное внимание к гендерному равенству. В настоящее время Управление по вопросам равноправия является национальным аппаратом решений женских вопросов, который подотчетен министрам по делам женщин и вопросам равноправия; оно только что отметило первую годовщину своего существования. Управление не разрабатывает программ, но скорее является органом по политике гендерного равенства и выступает в качестве ускорителя, и его роль схожа с ролью бывшего Отдела по делам женщин и вопросам равноправия. Управление занимается отдельными вопросами в помощь работе двух министров. После длительных консультаций в правительстве были определены три области, требующие особого внимания: оказание помощи семьям, насилие в отношении женщин и со стороны женщин и расширение прав и возможностей чернокожих женщин и женщин из этнических

меньшинств. Управление будет играть ведущую роль при планировании мер по заключительным замечаниям Комитета. Кроме того, Шотландия, Уэльс и Северная Ирландия повторили английскую структуру в своих административных органах.

38. **Г-жа Страхан** (Соединенное Королевство), выступая от имени Шотландии, говорит, что после деволуции все вопросы равноправия были отданы в ведение группы по обеспечению равноправия правительства Шотландии. Кроме того, в шотландском парламенте существует комитет по равным возможностям, который рассматривает все аспекты равноправия. Одна из команд Группы по обеспечению равноправия непосредственно отвечает за гендерные вопросы и учет гендерной проблематики, а другая – за вопросы насилия в отношении женщин. Шотландия считает, что очень важно держать гендерные вопросы в центре внимания, но также важно поручать работу с ними группе, которая охватывает более широкие аспекты дискриминации и которая может анализировать взаимосвязь между различными видами дискриминации, поскольку женщины часто подвергаются разным формам дискриминации.

39. **Г-жа Сунг** (Соединенное Королевство), выступая от имени Северной Ирландии, говорит, что правительство в настоящее время изучает возможности реализации раздела 75 Закона Северной Ирландии от 1998 года об обеспечении равенства возможностей. В 2006 году Комиссия по вопросам равноправия Северной Ирландии провела оценку эффективности раздела 75 и пришла к выводу, что он существенно изменил процесс выработки политики и способствовал проведению консультаций, ведущих к формированию всеобъемлющего процесса выработки политики. Однако по результатам оценки было отмечено, что законодательство еще не оказывает предполагаемого воздействия и в этом отношении требуется дальнейшая работа. Комиссия также сообщила, что планы обеспечения равноправия остаются наилучшим способом реализации подхода к достижению равноправия, ориентированного на принятие мер.

40. Стратегия гендерного равенства является неотъемлемой частью программы правительства, и информация, представленная Комитету представителями Северной Ирландии, была утверждена всеми министрами. Регулярно проводятся программы профессиональной подготовки по вопросам равноправия и гендерной проблематике; однако в ходе обучения необходимо вводить нейтральный в гендерном отношении язык. Во всех государственных

ведомствах работают координаторы по вопросам равноправия, которые выполняют функции советников, и все ведомства обязаны разрабатывать трехгодичные планы действий по обеспечению гендерного равенства, ход реализации которых рассматривается в середине срока их выполнения.

41. **Г-жа Мэнсон** (Соединенное Королевство) говорит, что в состав Правительства Ассамблеи Уэльса входит министр по вопросам равноправия и прав человека, а центральным органом по этим вопросам является Комиссия по вопросам равноправия и прав человека, которая включает в себя группу, ответственную за гендерные вопросы. Ассамблея также включает комитет по равным возможностям, рассматривающий гендерные вопросы. Что касается разработки политики и гендерных вопросов, закон Уэльса 2006 года содержит достаточно уникальную статью, устанавливающую равенство возможностей, связанное с гендерным аспектом, расовой принадлежностью и инвалидностью.

42. **Г-жа Шерсби** (Соединенное Королевство) говорит, что на Комиссию по вопросам равноправия и прав человека возложена обязанность добиваться выполнения обязанности по обеспечению гендерного равенства и что Комиссия будет оценивать результаты выполнения трехгодичных планов, разработанных в государственном секторе, включая свой собственный план. Она будет принимать меры в отношении тех, кто не выполняет эти планы. Члены Комиссии обладают значительным опытом и специальными знаниями в области гендерной проблематики. Одним из первых среди разработанных Комиссией проектов стал проект по борьбе с насилием в отношении женщин, что ясно свидетельствует о гендерной направленности работы Комиссии.

43. Обязанность обеспечивать гендерное равенство была введена в 2007 году и требует от государственных органов искоренять незаконную дискриминацию и преследования и содействовать обеспечению равенства возможностей для мужчин и женщин. Эта обязанность возлагается на все государственные органы, если только они не освобождены от нее согласно законодательству; такие исключения связаны с независимостью судов, национальной безопасностью и конституционным положением парламента. В области образования обязанность обеспечивать гендерное равенство распространяется на школы, и Комиссия по равным возможностям разработала конкретные руководящие указания для учебных заведений. Управление по вопросам гендерного равенства будет

оценивать, оказывают ли первые трехгодичные планы воздействие на обеспечение гендерного равенства, в ходе своей работы над новым законопроектом о равноправии. Первая серия отчетов будет контролироваться Комиссией по вопросам равноправия и прав человека.

Статьи 5 и 6

44. **Г-жа Габр**, выступая по вопросу о стереотипах, говорит, что сообщалось о проведении анализа учебных программ, в первую очередь для подростков в возрасте от 16 до 18 лет. Также были приняты меры по созданию в обществе соответствующего отношения к разнообразию культур и религий, но эти меры недостаточны, потому что представление о женщинах все еще основано на стереотипах, особенно в рекламе и средствах массовой информации. Было бы полезно узнать, каковы планы правительства в этом отношении. На протяжении многих лет женщины в Соединенном Королевстве занимают высокие должности, но это не является отражением полномасштабного равенства. Во многих отношениях женщины считаются гражданами второго сорта, в частности в том, что касается заработной платы. Было бы полезно также узнать о планах правительства в этом отношении. Наконец, Комитет хотел бы знать, как обстоят дела с женщинами-иммигрантами, особенно из мусульманских стран.

45. **Г-жа Бегум** говорит, что, хотя существует комитет по борьбе с насилием в отношении женщин, насилие сохраняется и приняло новые формы. Комитет хотел бы знать, приняло ли правительство национальную стратегию предотвращения и искоренения насилия в отношении женщин, с определением конкретного конечного срока и бюджетных ассигнований. Также было бы полезно узнать, имеют ли женщины-иммигранты и женщины из этнических меньшинств доступ к службам поддержки и правовой помощи жертвам насилия. Согласно докладу, Закон о насилии в семье, преступлениях и жертвах был принят в 2004 году. Было бы полезно узнать, сколько лиц, совершивших преступления, подверглись с этих пор судебному преследованию, увеличилось ли количество сообщений о таких преступлениях и оказал ли он положительное влияние на снижение уровня насилия в семье.

46. **Г-жа Пименталь** спрашивает, почему не существует единой и многогранной национальной политики противодействия насилию в отношении женщин, включая правовое образование и поддержку жертвам на всей территории Соединенного Королевства и Северной Ирландии. Закон 2003 года о калечащих

операциях на женских половых органах заслуживает высокой оценки, но у Комитета есть данные, что калечащие операции на женских половых органах еще практикуются и что женщины в редких случаях могут получить необходимый специализированный уход, поскольку лишь немногие медики прошли необходимую подготовку. Не хватает данных о распространенности этой практики, и оратор хотела бы знать, насколько правительство осведомлено об этой проблеме, какие меры принимались по ее ликвидации и проводились ли какие-либо исследования и как правительство оценивает роль НПО в этой области.

47. Комитет получил сведения о том, что средства массовой информации изображают женщин в высшей степени стереотипным образом с подчеркиванием их половой принадлежности, что оправдывает терпимое отношение к насилию в отношении женщин со стороны мужчин. Поскольку все средства массовой информации в Соединенном Королевстве являются саморегулирующимися, оратор хотела бы знать, как правительство противодействует стигматизации и стереотипизации женщин в рекламе, как оно контролирует средства, которыми женщины изображаются в СМИ, и заслушивались ли в судах дела, связанные с изображением женщин в средствах массовой информации. В заключение она спрашивает, знает ли делегация о различных уровнях понимания среди государственных органов относительно неравенства, которое затрудняет реализацию обязанности обеспечивать гендерное равенство, и подчеркивает важность использования языка, нейтрального в гендерном отношении.

48. **Г-жа Хайаши** приветствует введение понятия дееспособности в отношении отсутствия согласия в Законе о преступлениях на сексуальной почве и спрашивает, способствовала ли такая реформа борьбе с безнаказанностью насильников. Статистические данные в Приложении А к ответам на перечень тем и вопросов показывают снижение числа судебных дел и приговоров. Несмотря на усилия, предпринятые правительством для совершенствования процесса расследования и судебного преследования таких правонарушений, информация, предоставленная НПО и другими источниками, говорит о том, что 80 процентов исков по поводу изнасилования не рассматриваются в суде и что число осужденных за изнасилование в Соединенном Королевстве самое низкое в Европе.

49. За последние тридцать лет возросло число сообщений о случаях изнасилования, а количество приговоров практически не изменилось. В основе системы расследования, процедурной и правовой базы

все еще лежит модель изнасилования незнакомцем и дискриминационные в гендерном отношении понятия о соответствующем половой принадлежности поведении женщин и мужчин. Оратор спрашивает, привели ли рекомендации по расследованию правонарушений на сексуальной почве и программы профессиональной подготовки, разработанные Ассоциацией старших полицейских должностных лиц, к какому-либо улучшению полицейской практики расследования случаев изнасилования. Наконец, Комитет интересуется, почему малое число приговоров не увеличилось после назначения прокуроров, специализирующихся на делах об изнасиловании, в декабре 2002 года, и есть ли у правительства план обеспечения доступа для жертв насилия к осмотру судебно-медицинским экспертом-женщиной.

50. **Г-жа Чутикул** говорит, что делегация должна включить в следующий доклад информацию о насилии над девочками, а также просит предоставить сведения об эффективности закона, запрещающего телесные наказания, которые также являются одной из форм насилия, и о том, имеют ли они место в школах, несмотря на запрет. Комитет хотел бы знать, почему Соединенное Королевство до сих пор не ратифицировало Конвенцию Совета Европы о противодействии незаконной торговле людьми и когда оно намерено это сделать. Государство-участник уже приняло законодательство, в силу которого торговля людьми является уголовным преступлением и особое внимание уделяется судебному преследованию торговцев. Оратор спрашивает, включает ли оно положения о защите и реабилитации жертв, и, если нет, не будет ли это законодательство пересматриваться. Также было бы полезно узнать о существовании каких-либо особых положений о защите и поддержке детей и узнать, обучаются ли женщины-полицейские работе с детьми – жертвами насилия.

51. Оратор также спрашивает, были ли случаи торговли людьми в целях эксплуатации рабочей силы, и ее интересуется, участвовали ли НПО в разработке плана действий на 2007 год по борьбе с незаконной торговлей людьми и на какой срок он рассчитан. Было бы полезно узнать, кто отвечает за реализацию и мониторинг осуществления этого плана и какие будут использоваться показатели. В последнее время в Соединенном Королевстве отмечались случаи торговли женщинами-иммигрантами для отрасли сексуальных услуг. Комитет хотел бы знать, работают ли органы власти в тесном контакте с посольствами стран происхождения жертв для обеспечения того, чтобы репатриация не приводила к повторной виктимизации,

и содействия судебному преследованию лиц, поскольку среди правонарушителей зачастую встречаются граждане обеих стран.

52. **Председатель**, выступая в качестве члена Комитета, спрашивает, будут ли заключительные замечания Комитета представлены парламентскому Объединенному комитету по правам человека, чтобы повысить их значимость и привлечь парламент к осуществлению плана специальных действий по их реализации. Несмотря на всю важность этой задачи на всей территории Соединенного Королевства не существует единой стратегии борьбы с насилием в отношении женщин. Соединенное Королевство участвовало в работе целевой группы кампании по борьбе с насилием в отношении женщин, инициированной Советом Европы. Оратор интересуется, планирует ли правительство заниматься вопросами, поднятыми НПО и членами Комитета в отношении всеобъемлющей стратегии борьбы с насилием в отношении женщин.

53. **Г-жа Килинг** (Соединенное Королевство) говорит, что в будущих докладах будет уделяться больше внимания случаям насилия в отношении женщин.

54. **Г-н Дануорт** (Соединенное Королевство) говорит, что правительство считает, что у него есть всеобъемлющая стратегия борьбы с насилием в отношении женщин, которая не имеет официального названия. Существуют планы ключевых действий по борьбе с насилием в семье, сексуальным насилием, незаконной торговлей людьми и проституцией, которые охватывают большинство актуальных проблем. Для начала важно иметь систему уголовного правосудия и законодательства, которые бы ясно дали понять обществу, что отношение к некоторым видам поведения будет нетерпимым. Правительство весьма серьезно относится к проявлениям такого насилия и обсуждает эту проблему со многими НПО, в первую очередь применительно к кампании за ликвидацию насилия в отношении женщин. Правительству важно вести обсуждение, но необходимы усилия по вовлечению в него общества в целом, общин и отдельных людей и в частности обсуждать отношение к этой проблеме мужчин.

55. Проходили переговоры, и НПО вели активную деятельность в отношении женщин, находящихся в Соединенном Королевстве по визе супруги и оказавшихся в трудном положении из-за жестокого обращения со стороны их партнера и не имеющих возможности "прибегнуть к помощи государственных

фондов" и изменить свой статус в течение двух лет. В результате была введена новая норма, позволяющая таким женщинам обращаться за разрешением на пребывание в стране на неопределенный срок и получать некоторую финансовую поддержку. Поскольку в закон не были внесены поправки, бремя доказательств все еще возлагается на жертву. Принимаются меры по нахождению решения, и Комитет по внутренним делам объявил о новой схеме, которая начнет действовать в текущем году и обеспечит решение некоторых остающихся нерешенными проблем. Что касается финансирования НПО для предоставления услуг женщинам и чернокожим женщинам и женщинам из этнических меньшинств, тут нет полной ясности ввиду необходимости разработать централизованную политику и направление деятельности, в то же время позволяя решать на местном уровне местные приоритетные задачи. Некоторые вопросы, поднятые НПО, не получили должного внимания.

56. Нельзя оправдать тот факт, что в настоящее время коэффициент осужденных по случаям об изнасилованиях, о которых стало известно, составляет всего 6 процентов, и принимаются меры для исправления такого положения. Существует соглашение о государственной службе, рассчитанное на ближайшие три года и включающее меры борьбы с серьезными случаями насилия в общинах, включая насилие в семье и сексуальное насилие. Оратор полагает, что это соглашение сыграет роль поворотного пункта в деле борьбы с такими правонарушениями. В тесном сотрудничестве с полицией и НПО прилагаются усилия по повышению коэффициента судебного преследования, поскольку в настоящее время только 30 процентов исков по поводу изнасилования разбираются в суде. Был создан механизм согласованной реакции общества, обеспечивающий пострадавшим женщинам защиту и поддержку тогда, когда они больше всего в них нуждаются. В ближайшие три года важным элементом станет развитие сети центров консультативной помощи жертвам сексуального насилия, что поможет увеличить коэффициент судебного преследования. Если женщины обращаются в суд, коэффициент обвинительных приговоров достигает 30 процентов, что является наивысшим показателем за последние 10 лет.

57. В 2003 году был принят Закон о калечащих операциях на женских половых органах. Принимаются меры по повышению осведомленности работников здравоохранения, особенно в сфере родового ухода, когда эта проблема зачастую впервые становится явной.

Случаи судебного преследования малочисленны, поскольку крайне сложно преследовать людей за их намерения. Одному человеку не дали выехать из страны, заподозрив его в намерении вывезти за рубеж девочку с целью проведения калечащих операций на ее половых органах.

58. **Г-жа Мур** (Соединенное Королевство) говорит, что Указ о преступлениях на сексуальной почве (Северная Ирландия) 2008 года к концу этого года обретет силу закона. В Северной Ирландии проводится комплексная реформа законодательства о преступлениях на сексуальной почве, которое в настоящее время включает множество статуты девятнадцатого века, и сейчас это законодательство согласовывается и обновляется. Проводился подробный анализ действующего законодательства и велись детальные консультации. Этот законодательный акт был внесен Министерством по делам Северной Ирландии, поскольку система уголовного правосудия еще не перешла в ведение Ассамблеи. Вместе с тем с Ассамблеей велись консультации по всем вопросам, и специальный комитет, куда вошли все партии, рассмотрел проект и выразил поддержку этому законодательному акту. Этот законодательный акт имеет решающее значение, поскольку он предусматривает уголовное преследование за любые сексуальные действия без согласия сторон или сексуальные действия с детьми или членами других уязвимых групп населения и соответствующее наказание за таковые.

59. В Северной Ирландии также проводится новая региональная стратегия борьбы с сексуальным насилием и принуждением. Эта стратегия и первый план действий разрабатывались совместно Министерством по делам Северной Ирландии и администрацией автономии. Доклады на регулярной основе будут представляться межведомственной министерской группе под руководством министра здравоохранения и социального обеспечения.

60. **Г-жа Фоллетт** (Соединенное Королевство) говорит, что также принимаются меры по решению проблемы низкого коэффициента обвинительных приговоров за изнасилование, обеспечивая консультирование потерпевших на долгосрочной основе. Кризисные центры для жертв изнасилования будут продолжать и совершенствовать свою работу, поскольку они предоставляют долгосрочную поддержку в дополнение к менее продолжительному периоду консультирование, предлагаемого центрами помощи жертвам сексуального насилия. До конца

2008 года пройдут парламентские дебаты по докладу, находящемуся в настоящее время на рассмотрении Комитета, вместе с заключительными замечаниями Комитета.

61. **Г-жа Морган** (Соединенное Королевство) говорит, что Соединенное Королевство подписало Конвенцию Совета Европы о противодействии торговле людьми и ратифицирует ее до конца этого года. Такая задержка вызвана тем, что британская правовая система требует, чтобы положения Конвенции были полностью реализованы до ее ратификации. На предыдущей неделе Соединенное Королевство объявило, что оно будет предоставлять жертвам торговли людьми 45-дневный срок для восстановления и размышления, что больше 30-дневного минимального срока, установленного Конвенцией. Жертвы также будут иметь право на получение временной визы сроком на год, вопрос о продлении которой рассматривается по каждому случаю отдельно. Это тоже превышает минимальные требования Конвенции.

62. План действий по борьбе с торговлей людьми имеет специализированный раздел, подробно описывающий действия по предотвращению преступлений против детей и по работе с детьми-жертвами. Незаконный ввоз детей в Соединенное Королевство рассматривается как проблема, и в результате недавней полицейской операции "Пентаметр-2" было спасено 13 детей – жертв торговли людьми, которые были переданы местным органам власти для оказания им соответствующей помощи. В судах Лондона работают пять полицейских офицеров по защите жертв, а в аэропортах Лондона и Манчестера действуют группы "Паладин" – специализированные отряды, ответственные за выявление уязвимых детей, ввозимых в Соединенное Королевство.

63. Мониторинг выполнения плана действий по борьбе с незаконной торговлей людьми осуществляется межведомственной группой, которая обеспечивает выполнение требований плана в возможно более полном объеме. На прошлой неделе был выпущен обновленный вариант плана, учитывающий опыт, накопленный за первый год его реализации. Также созданы системы оказания поддержки взрослым жертвам торговли людьми при их репатриации и реинтеграции в общество.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.